

## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB – LATIN

Sesuai dengan SKB Menteri Agama RI,  
Menteri Pendidikan dan Menteri Kebudayaan RI  
No. 158/1987 dan No. 0543 b/U/ 1987  
Tertanggal 22 Januari 1988

### I. Konsonan Tunggal

| HURUF ARAB | NAMA | HURUF LATIN        | NAMA                        |
|------------|------|--------------------|-----------------------------|
| ا          | Alif | tidak dilambangkan | tidak dilambangkan          |
| ب          | Bā'  | <i>B</i>           | Be                          |
| ت          | Tā   | <i>T</i>           | Te                          |
| ث          | Sā   | <i>ṣ</i>           | s (dengan titik di atas)    |
| ج          | Jīm  | <i>J</i>           | Je                          |
| ح          | Hā'  | <i>ḥa'</i>         | h (dengan titik di bawah)   |
| خ          | Khā' | <i>Kh</i>          | Ka dan Ha                   |
| د          | Dāl  | <i>D</i>           | De                          |
| ذ          | Zāl  | <i>Ẓ</i>           | z (dengan titik di atas)    |
| ر          | Rā'  | <i>R</i>           | Er                          |
| ز          | Zā'  | <i>Z</i>           | Zet                         |
| س          | Sīn  | <i>S</i>           | Es                          |
| ش          | Syīn | <i>Sy</i>          | Es dan Ye                   |
| ص          | Sād  | <i>ṣ</i>           | Es (dengan titik di bawah)  |
| ض          | Dād  | <i>ḍ</i>           | De (dengan titik di bawah)  |
| ط          | Tā'  | <i>ṭ</i>           | Te (dengan titik di bawah)  |
| ظ          | Zā'  | <i>ẓ</i>           | Zet (dengan titik di bawah) |
| ع          | 'Aīn | <i>'</i>           | koma terbalik ke atas       |
| غ          | Gaīn | <i>G</i>           | Ge                          |
| ف          | Fā'  | <i>F</i>           | Ef                          |
| ق          | Qāf  | <i>Q</i>           | Qi                          |
| ك          | Kāf  | <i>K</i>           | Ka                          |

| HURUF ARAB | NAMA   | HURUF LATIN | NAMA     |
|------------|--------|-------------|----------|
| ل          | Lām    | <i>L</i>    | ‘El      |
| م          | Mīm    | <i>M</i>    | ‘Em      |
| ن          | Nūn    | <i>N</i>    | ‘En      |
| و          | Wāwu   | <i>W</i>    | We       |
| ه          | Hā’    | <i>H</i>    | Ha       |
| ء          | Hamzah | ‘           | Apostrof |
| ي          | Yā’    | <i>Y</i>    | Ye       |

## II. Konsonan Rangkap karena *Syaddah* ditulis rangkap

|       |         |                     |
|-------|---------|---------------------|
| دعمدة | Ditulis | <i>muta’addidah</i> |
| دعة   | Ditulis | <i>‘iddah</i>       |

## III. *Ta’ Marbūtah* di akhir kata

- a. Bila dimatikan tulis *h*

|      |         |               |
|------|---------|---------------|
| هكده | Ditulis | <i>ḥikmah</i> |
| هزج  | Ditulis | <i>jizyah</i> |

(Ketentuan ini tidak diperlukan, bila kata-kata arab yang sudah terserap ke dalam bahasa Indonesia, seperti zakat, salat dan sebagainya, kecuali bila dikehendaki lafal aslinya)

- b. Bila *ta’ marbūtah* diikuti dengan kata sandang “*al*” serta bacaan kedua itu terpisah, maka ditulis dengan *h*

|              |         |                           |
|--------------|---------|---------------------------|
| ركاة لأولياء | Ditulis | <i>karāmah al-auliyā’</i> |
|--------------|---------|---------------------------|

- c. Bila *ta’ marbūtah* hidup atau dengan harakat, *fathah*, *kasrah* dan *dammah* ditulis *t*

|            |         |                      |
|------------|---------|----------------------|
| زكاة قرطفا | Ditulis | <i>zakāt al-ḥiṭr</i> |
|------------|---------|----------------------|

#### IV. Vokal Pendek

|         |               |         |   |
|---------|---------------|---------|---|
| -----◌َ | <i>fathah</i> | ditulis | a |
| -----◌ِ | <i>kasrah</i> | ditulis | i |
| -----◌ُ | <i>ḍammah</i> | ditulis | u |

#### V. Vokal Panjang

|    |                           |         |                  |
|----|---------------------------|---------|------------------|
| 1. | <i>Faṭḥah + alif</i>      | ditulis | <i>ā</i>         |
|    | اجهتيا                    | ditulis | <i>jāhiliyah</i> |
| 2. | <i>Faṭḥah + ya' mati</i>  | ditulis | <i>ā</i>         |
|    | نتيسد                     | ditulis | <i>tansā</i>     |
| 3. | <i>Kasrah + ya' mati</i>  | ditulis | <i>ī</i>         |
|    | كمير                      | ditulis | <i>karīm</i>     |
| 4. | <i>ḍammah + wawu mati</i> | ditulis | <i>ū</i>         |
|    | رفضو                      | ditulis | <i>furūd</i>     |

#### VI. Vokal Rangkap

|    |                           |         |                 |
|----|---------------------------|---------|-----------------|
| 1. | <i>Faṭḥah + ya' mati</i>  | ditulis | <i>ai</i>       |
|    | مكنيب                     | ditulis | <i>bainakum</i> |
| 2. | <i>Faṭḥah + wawu mati</i> | ditulis | <i>au</i>       |
|    | وقل                       | ditulis | <i>qaul</i>     |

#### VII. Vokal Pendek yang berurutan dalam satu kata dipisahkan dengan apostrof

|           |         |                        |
|-----------|---------|------------------------|
| أأمتد     | ditulis | <i>a'antum</i>         |
| أدعت      | ditulis | <i>u'iddat</i>         |
| كشدننلمتر | ditulis | <i>la'in syakartum</i> |

#### VIII. Kata Sandang *Alif + Lam*

a. Bila diikuti huruf *Qamariyyah*

|        |         |                  |
|--------|---------|------------------|
| ارقلنآ | ditulis | <i>al-Qur'ān</i> |
| اايقلس | ditulis | <i>al-Qiyās</i>  |

- b. Bila diikuti huruf *Syamsiyyah* ditulis dengan menggunakan huruf *Syamsiyyah* yang mengikutinya, serta menghilangkan huruf *l* (el)-nya.

|       |         |                  |
|-------|---------|------------------|
| امساء | ditulis | <i>as-Samā'</i>  |
| اسمشا | ditulis | <i>asy-Syams</i> |

### IX. Penulisan kata-kata dalam rangkaian kalimat

Ditulis menurut bunyi atau pengucapannya.

|          |         |                      |
|----------|---------|----------------------|
| اوذرفلضو | ditulis | <i>zawi al-furūd</i> |
| هالائسنا | ditulis | <i>ahl as-Sunnah</i> |